

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 25.01.2019

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- 1.1 Identifikátor produktu
- Obchodný názov: **CHARME DETERGENT AUTO**
- 1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú
- Štádium životného cyklu C Spotrebiteľské použitie
- Sektor použitia SU21 Spotrebiteľské použitia: Domácnosti / široká verejnosť / spotrebiteľia
- Kategória produktov PC35 Produkty na umývanie a čistenie (vrátane produktov na základe rozpúšťadiel)
- Použitie materiálu /zmesi Prostriedok na čistenie pokožky
- 1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov
- Výrobca/dodávateľ:
MA-FRA S.p.A. a Socio Unico
Via Aquileia, 44/46
20021 Baranzate (MI) ITALIA
Tel. +39 023569981
www.mafra.com
mafra@mafra.it
- Informačné oddelenie:
E-mail: lab@mafra.it
info@mafra.it
- 1.4 Núdzové telefónne číslo:
Contact the local hospital or the poison control center closest to you
In case of accident call the emergency number 112

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

- 2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi
- Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008 Produkt není klasifikován dle 1272/2008/ES jako nebezpečný.
- 2.2 Prvky označovania
- Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008 odpadá
- Výstražné piktogramy odpadá
- Výstražné slovo odpadá
- Výstražné upozornenia odpadá
- Ďalšie údaje:
Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.
Uchovávať mimo dosahu detí.
- 2.3 Iná nebezpečnosť
- Výsledky posúdenia PBT a vPvB
- PBT: Nepoužiteľný
- vPvB: Nepoužiteľný

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

- 3.2 Chemická charakteristika: Zmesi
- Popis: Zmes z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.

- Nebezpečné obsiahnuté látky:

CAS: 56-81-5	glycerol	átka s expozičným limitom Spoločenstva v pracovnom prostredí	1-3%
EINECS: 200-289-5			
Reg.nr.: 01-2119471987-18			

- Nariadenie (ES) č. 648/2004 o detergentoch

neiónové povrchovo aktívne látky, kationové povrchovo aktívne látky, polykarboxyláty, parfumy	<5%
konzervačné látky ("2-BROMO-2-NITROPROPANE-1,3-DIOL")	

(pokračovanie na strane 2)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 25.01.2019

Obchodný názov: CHARME DETERGENT AUTO

- **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

(pokračovanie zo strany 1)

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

- **4.1 Opis opatrení prvej pomoci**
- **Všeobecné inštrukcie:** Nevyžadujú sa žiadne zvláštne opatrenia.
- **Po vdýchnutí:** Prívod čerstvého vzduchu, v prípade ťažkostí vyhľadať lekára.
- **Po kontakte s pokožkou:** Vo všeobecnosti výrobok nemá dráždiaci účinok na pokožku.
- **Po kontakte s očami:** Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody.
- **Po prehltnutí:** Ak ťažkosti pretrvávajú, konzultovať s lekárom.
- **4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**
- **Nevôľnosť**
- Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **4.3 Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**
- Po prehltnutí výplach žalúdka.
- Lekársky dozor minimálne 48 hodín.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

- **5.1 Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:**
- CO₂, hasiaci prášok alebo rozstrekovaný vodný lúč. Rozsiahlejší požiar hasiť rozstrekovaným vodným lúčom alebo penou odolnou voči alkoholu.
- Hasiace opatrenia prispôsobiť podmienkam prostredia.
- **5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**
- Pri požiari sa môže uvoľňovať:
- Kyslíčnik uhoľnatý (CO)
- **5.3 Rady pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:** Nevdychovať výbušné a horľavé plyny.
- **Ďalšie údaje** Zvyšky požiaru a kontaminovaná hasiaca voda sa musia zlikvidovať v zmysle úradných predpisov.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy** Nevyžaduje sa.
- **6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:**
- Dostatočne zriediť väčším množstvom vody.
- Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.
- **6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:**
- Zozbierať prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá, piliny).
- **6.4 Odkaz na iné oddiely**
- Neuvoľňujú sa žiadne nebezpečné látky.
- Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.
- Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.
- Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

- **7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie** Nevyžadujú sa žiadne zvláštne opatrenia.
- **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:** Chrániť pred horúcou.
- **7.2 Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkolvek nekompatibility**
- **Skladovanie:**
- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Skladovať len v originálnej nádobe.
- **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** nevyžaduje sa

(pokračovanie na strane 3)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 25.01.2019

Obchodný názov: CHARME DETERGENT AUTO

(pokračovanie zo strany 2)

- **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:** žiadne
- **Skladovacia trieda:**
- **Trieda VbF (VbF = Predpis na skladovanie horľavých kvapalín):** odpadá
- **7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

* ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

- **Ďalšie upozornenia týkajúce sa usporiadania technických zariadení:** Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.

- 8.1 Kontrolné parametre

- **Súčasť kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**

56-81-5 glycerol

NPEL	NPEL priemerný: 10 mg/m ³
------	--------------------------------------

- **DNEL**

56-81-5 glycerol

<i>orálne</i>	<i>Systemic Long-term Effects</i>	229 mg/Kg bw/day (Consumers)
<i>inhalatívne</i>	<i>Local long-term effects</i>	56 mg/m ³ (Industrial Workers) 33 mg/m ³ (Consumers)

110615-47-9 Alkyl Polyglucosyde C10-C16

<i>inhalatívne</i>	<i>Systemic long-term effects</i>	420 mg/m ³ (Industrial Workers) 124 mg/m ³ (Consumers)
--------------------	-----------------------------------	---

68515-73-1 Alkyl polyglucosyde C8-C10

<i>orálne</i>	<i>Systemic Long-term Effects</i>	35,7 mg/Kg bw/day (Consumers)
<i>dermálne</i>	<i>Systemic long-term effects</i>	595.000 mg/Kg bw/day (Industrial Workers) 357.000 mg/Kg bw/day (Consumers)
<i>inhalatívne</i>	<i>Systemic long-term effects</i>	420 mg/m ³ (Industrial Workers) 124 mg/m ³ (Consumers)

102-71-6 Triethanolamine

<i>orálne</i>	<i>Systemic Long-term Effects</i>	13 mg/Kg bw/day (Consumers)
<i>dermálne</i>	<i>Systemic long-term effects</i>	6,3 mg/Kg bw/day (Industrial Workers) 3,1 mg/Kg bw/day (Consumers)
<i>inhalatívne</i>	<i>Systemic long-term effects</i>	5 mg/m ³ (Industrial Workers) 1,25 mg/m ³ (Consumers)

51981-21-6 glutamic acid, N,N-diacetic acid, tetrasodium salt

<i>orálne</i>	<i>Systemic Long-term Effects</i>	1,5 mg/Kg bw/day (Consumers)
<i>dermálne</i>	<i>Systemic long-term effects</i>	15.000 mg/Kg bw/day (Industrial Workers) 7.500 mg/Kg bw/day (Consumers)
<i>inhalatívne</i>	<i>Systemic long-term effects</i>	7,3 mg/m ³ (Industrial Workers) 1,8 mg/m ³ (Consumers)

- **PNEC**

56-81-5 glycerol

<i>Soil</i>	0,141 mg/Kg (Soil)
<i>Soft Water</i>	0,885 mg/L (Water)
<i>Sea water</i>	0,00885 mg/L (Water)
<i>Sediment (soft water)</i>	3,3 mg/Kg (Soil)
<i>Sediment (sea water)</i>	0,33 mg/Kg (Soil)

110615-47-9 Alkyl Polyglucosyde C10-C16

PNEC STP	5.000 mg/L (STP)
----------	------------------

(pokračovanie na strane 4)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 25.01.2019

Obchodný názov: CHARME DETERGENT AUTO

(pokračovanie zo strany 3)

Soil	0,654 mg/Kg (Soil)
Sea water	0,018 mg/L (Water)
Sediment (soft water)	1,516 mg/Kg (Soil)
Sediment (sea water)	0,065 mg/Kg (Water)
68515-73-1 Alkyl polyglucosyde C8-C10	
PNEC STP	560 mg/L (STP)
Soil	0,654 mg/Kg (Soil)
Soft Water	0,176 mg/L (Water)
Sea water	0,0176 mg/L (Water)
Sediment (soft water)	1,516 mg/Kg (Soil)
Sediment (sea water)	0,152 mg/Kg (Soil)
102-71-6 Triethanolamine	
PNEC STP	10 mg/L (STP)
Soil	0,15 mg/Kg (Soil)
Soft Water	0,32 mg/L (Water)
Sea water	0,03 mg/L (Water)
Sediment (soft water)	1,7 mg/Kg (Soil)
Sediment (sea water)	0,17 mg/Kg (Soil)
Occasional Emission	5,12 mg/L (Water)
51981-21-6 glutamic acid, N,N-diacetic acid, tetrasodium salt	
PNEC STP	41,2 mg/L (STP)
Soil	0,5 mg/Kg (Soil)
Soft Water	9,45 mg/L (Water)
Sea water	0,945 mg/L (Water)
77-92-9 citric acid	
PNEC STP	1.000 mg/L (STP)
Soil	33,1 mg/Kg (Soil)
Soft Water	0,44 mg/L (Water)
Sea water	0,044 mg/L (Water)
Sediment (soft water)	34,6 mg/Kg (Soil)
Sediment (sea water)	3,46 mg/Kg (Soil)

- **Ďalšie upozornenia:** Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.

- **8.2 Kontroly expozície**

- **Osobné ochranné prostriedky:**

- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**

Dodržiavať bežné bezpečnostné opatrenia pre zaobchádzanie s chemikáliami.

- **Ochrana dýchania:** nevyžaduje sa

- **Ochrana rúk:**



Nevyžaduje sa.

- **Materiál rukavíc**

nevyžaduje sa.

Nitrilový kaučuk

Rukavice z PVC.

- **Penetračný čas materiálu rukavíc** Nepoužiteľný

(pokračovanie na strane 5)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 25.01.2019

Obchodný názov: **CHARME DETERGENT AUTO**

- Ochrana očí:

(pokračovanie zo strany 4)



Pri prečerpávaní sa odporúča použiť ochranné okuliare

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

- 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

- Všeobecné údaje

- Vzhľad:

Forma: kvapalné
Farba: bezfarebný

- Zápach:

príjemný

- Prahová hodnota zápachu:

Neurčené.

- hodnota pH pri 20 °C:

8,7

- Zmena skupenstva

Teplota topenia/tuhnutia: 0 °C

Počiatková teplota varu a destilačný rozsah: 100 °C

- Teplota vzplanutia:

Nepoužiteľný

- Horľavosť (tuhá látka, plyn):

Nepoužiteľný

- Teplota rozkladu:

Neurčené.

- Teplota samovznietenia:

Produkt nie je samozápalný.

- Výbušné vlastnosti:

Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.

- Rozsah výbušnosti:

Spodná: Neurčené.

Horná: Neurčené.

- Tlak pary pri 20 °C:

23 hPa

- Hustota pri 20 °C:

1,01 g/cm³

- Relatívna hustota

Neurčené.

- Hustota pár:

Neurčené.

- Rýchlosť odparovania

Neurčené.

- Rozpustnosť v / miešateľnosť s

Voda: dokonale miešateľný

- Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda:

Neurčené.

- Viskozita:

Dynamická pri 20 °C: 0,952 mPas

Kinematická: Neurčené.

- 9.2 Iné informácie

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

- 10.1 Reaktivita Stabilný za normálnych podmienok

- 10.2 Chemická stabilita

- Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu: Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.

- 10.3 Možnosť nebezpečných reakcií Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

- 10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

- 10.5 Nekompatibilné materiály: Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

- 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu: nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.

SK

(pokračovanie na strane 6)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 25.01.2019

Obchodný názov: CHARME DETERGENT AUTO

(pokračovanie zo strany 5)

* ODDIEL 11: Toxikologické informácie

- 11.1 Informácie o toxikologických účinkoch
- Akútna toxicita Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

- Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zatriedenie (LD 50 = lethal dose, LC 50 = lethal concentration):
56-81-5 glycerol

orálne	LD50	12.600 mg/Kg (Rat)
dermálne	LD50	>18.700 mg/Kg (Rabbit)

68515-73-1 Alkyl polyglucosyde C8-C10

orálne	LD50	>2.000 mg/Kg (Rat)
dermálne	LD50	>2.000 mg/Kg (Rabbit)

102-71-6 Triethanolamine

orálne	LD50	6.400 mg/Kg (Rat)
dermálne	LD50	>2.000 mg/Kg (Rabbit)

51981-21-6 glutamic acid, N,N-diacetic acid, tetrasodium salt

orálne	LD50	>2.000 mg/Kg (Rat)
dermálne	LD50	>2.000 mg/Kg (Rat)

77-92-9 citric acid

orálne	LD50	5.400 mg/Kg (Mouse)
		3.000 mg/Kg (Rat)
dermálne	LD50	>2.000 mg/Kg (Rat)

- Primárny dráždiaci účinok:
- Poleptanie kože/podráždenie kože Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

- Vážne poškodenie očí/podráždenie očí Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

- Respiračná alebo kožná senzibilizácia Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

- Účinky CMR (karcinogenosť, mutagenosť a reprodukčná toxicita)
- Mutagenita zárodočných buniek Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

- Karcinogenita Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

- Reprodukčná toxicita Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

- Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

- Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

- Aspiračná nebezpečnosť Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

* ODDIEL 12: Ekologické informácie

- 12.1 Toxicita
- Vodná toxicita:
56-81-5 glycerol

LC50 (96h)	>5.000 mg/L (Fish)
------------	--------------------

68515-73-1 Alkyl polyglucosyde C8-C10

LC50 (96h)	100,81 mg/L (Fish)
EC50 (72h)	27,22 mg/L (Algae)

102-71-6 Triethanolamine

LC50 (96h)	11.800 mg/L (Fish)
EC50 (48h)	609,88 mg/L (Daphnia)
EC50 (72h)	512 mg/L (Algae)

(pokračovanie na strane 7)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 25.01.2019

Obchodný názov: CHARME DETERGENT AUTO

(pokračovanie zo strany 6)

51981-21-6 glutamic acid, N,N-diacetic acid, tetrasodium salt

LC50 (96h) >100 mg/L (Fish)

EC50 (48h) >100 mg/L (Daphnia)

- **12.2 Perzistencia a degradovateľnosť** Obsahované tenzidy sú biologicky ľahko odbúrateľné.- **Ostatné inštrukcie:** Produkt je biologicky odbúrateľný.- **12.3 Bioakumulačný potenciál** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.- **12.4 Mobilita v pôde** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.- **Ďalšie ekologické údaje:**- **Všeobecné údaje:**

Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (vlastné zatriedenie): mierne ohrozuje vodné zdroje

Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie v nezriedenom stave alebo vo väčších množstvách.

Povrchovo aktívna(e) látka(y) obsiahnutá(é) v tomto zmesi je (sú) v súlade s kritériami biodegradability podľa Smernice (EÚ) No. 648/2004. Údaje potvrdzujúce toto prehlásenie sú k dispozícii kompetentným inštitúciám členských štátov Únie na ich priamu žiadosť, alebo na žiadosť výrobcu detergentu.

- **12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB**- **PBT:** Nepoužiteľný- **vPvB:** Nepoužiteľný- **12.6 Iné nepriaznivé účinky** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.**ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní**- **13.1 Metódy spracovania odpadu**- **Odporúčanie:** Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie.- **Nevyčistené obaly:**- **Odporúčanie:** Likvidácia v zmysle úradných predpisov.- **Odporúčaný čistiaci prostriedok:** Voda, prípadne s prísadou čistiaceho prostriedku.**ODDIEL 14: Informácie o doprave**- **Číslo OSN**- **ADR, ADN, IMDG, IATA** odpadá- **14.2 Správne expedičné označenie OSN**- **ADR, ADN, IMDG, IATA** odpadá- **14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu**- **ADR, ADN, IMDG, IATA**- **Trieda** odpadá- **Obalová skupina**- **ADR, IMDG, IATA** odpadá- **14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie:**- **Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ):** Nie- **14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa** Nepoužiteľný- **14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k****dohovoru MARPOL a Kódexu IBC** Nepoužiteľný- **Preprava/ďalšie údaje:**

Žiaden nebezpečný materiál podľa vyššie uvedených nariadení

(pokračovanie na strane 8)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 2

Revízia: 25.01.2019

Obchodný názov: CHARME DETERGENT AUTO

(pokračovanie zo strany 7)

ODDIEL 15: Regulačné informácie

- 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

- Rady 2012/18/EÚ

- Menované nebezpečné látky - **PRÍLOHA I** žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

- Národné predpisy:

- Klasifikácia podľa VbF: odpadá

- Predpis ohraničujúci hodnotu škodlivých emisií vo vzduchu:

Trieda	podiel v %
NK	2,0

- **Trieda ohrozenia vody:** Trieda ohrozenia vodných zdrojov I (I); mierne ohrozuje vodné zdroje.

- 15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti: Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

ODDIEL 16: Iné informácie

- Oddelenie vystavujúce údajový list: Ma-Fra Laboratories

- Partner na konzultáciu: lab@mafra.it

- Skratky a akronymy:

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VbF: Verordnung über brennbare Flüssigkeiten, Österreich (Ordinance on the storage of combustible liquids, Austria)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

- * Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii